

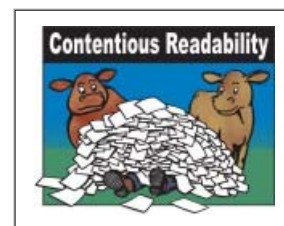


## El Hablaganados 428: La amenidad polémica

Por Kris Ringwall, Especialista de ganado Servicio de Extensión de NDSU  
Traducción por Dr. John S. Ballard, Dickinson State University

Este otoño, el término “ahogando en el papeleo” ha tomado un significado nuevo. Por lo menos 11 piezas de papeleo han llegado como parte del responso de la industria de ganado para la carne a la necesidad de ponerse de acuerdo con los muchos requisitos legales para producir la carne de vaca en los EEUU.

Básicamente, los 11 documentos son iguales. Todos piden la verificación por medio de una declaración jurada que, como productor, entiendo y obedezco las leyes que tienen impacto en el comercio de carne de vaca.



Los documentos han venido de los establos donde venden los animales de cría, de los corrales de engorde y de las empresas de productos cárnicos. Cada uno viene con las señas del Centro de Investigación y Extensión de la Universidad del Estado de Dakota de Norte en Dickinson (DREC) y representan a los individuos o grupos con los cuales hemos empleado tras los años.

El DREC retiene la propiedad de todo su ganado hasta que está matado, así que entendemos por qué hemos recibido tantos documentos. Desde luego, el desafío es qué hacer con todas esas formas y formas emendadas.

Los que se han involucrado en las transacciones de materias fácilmente entienden que vienen con el papeleo. Uno recibe un papel sencillo y estándar que documenta la transacción.

En la mayoría de las situaciones, al acabar una transacción, una pregunta que se hace a menudo es: ¿Quiere usted un recibo? Si el comprador dice que no, entonces se echa el papel en la basura.

Si la respuesta es sí, el comprador guarda ese papel aparentemente inocuo hasta llegar a su casa o trabajo. Estos pedazos de papel se amontonan hasta que uno se cansa de verlos y los tira y empieza a formar otra acumulación.

Interesantemente, algunas de estos pedazos aun parecen estar escritos con la tinta invisible porque cuando usted los saca para repasarlos más tarde, la escritura ya no aparece. Tal vez sea una cuestión de tiempo. Si los repaso más temprano de los documentos que entran aseguraría que sean legibles.

El problema queda igual; estamos ahogándonos en el papeleo.

Los que mantienen los datos suelen sacar sentido de todos los documentos que entran. No obstante, los administradores de negocio dicen que no son historiadores y que su trabajo no es preservar el papel cosechado.

El comercio de carne de vaca funciona históricamente por la documentación. La pregunta principal es ¿Cuáles documentos se deben conservar por la necesidad de usarlos de referencia más tarde?

Las muchas transacciones cotidianas se documentan según se los necesitan y están archivados por los que son responsables en cuanto a las necesidades de una operación. Si algo se necesita a lo largo de la cadena de producción, la opción por defecto era y sigue siendo esto: pide si se necesita algo.

En muchas situaciones, con el cambio de propietario, la documentación literalmente comienza de nuevo. Parece no haber ninguna coordinación entre las partes distintas de la cadena de producción.

Es precisamente por eso que se contactó a nuestro Centro para firmar y devolver los 11 documentos que recibimos. El concepto de los datos siguiendo los becerros y las vacas que se van al mercado todavía no se ha madurado.

Hoy en día, el flujo tiene que ser electrónico, pero los sistemas disponibles no están contruidos bien y, a veces, son difíciles de usar. Así es que estamos devolviendo los documentos y papeles transicionales que han sido enmendados para encuadrarse con sus transacciones respectivas y a lo mejor son difíciles de recoger.

Recoger la documentación existente era y todavía es difícil. No hay ningún sistema común para archivar y recobrar. Muchos, si no todos, de los documentos todavía se apuntan a mano, y leerlos muchas veces es no se puede leerlos claramente.

Entonces, ¿qué es lo que pasan a todas las declaraciones juradas que se generan dentro de la industria? ¿Dónde está la conexión cuando decimos "todos los animales de cría referenciados por este documento?"

¿A cuáles animales de cría se refiere? ¿Es esta vaca o aquella? ¿Cómo se conectan a un animal, un sitio o un punto en el tiempo en cuanto a la transacción de hoy?

La amenidad polémica es un problema nuevo para los productores de carne de vaca. Desgraciadamente, no se ha revelado la respuesta todavía.

Qué encuentre usted todas sus caravanas.

Sus comentarios siempre son bienvenidos en [www.BeefTalk.com](http://www.BeefTalk.com). Para más información, póngase en contacto con el North Dakota Beef Cattle Improvement Association( la Asociación de Mejoramiento de la Carne de Res de North Dakota 1133 State Avenue, Dickinson, ND 58601 o vaya a [www.CHAPS2000.com](http://www.CHAPS2000.com) en la Red Internet.

Fuente: Kris Ringwall, (701) 483-2348, ext 103, [kringwal@ndsuxext.nodak.edu](mailto:kringwal@ndsuxext.nodak.edu)

Redactor: Rich Mattern, (701) 231-6136, [richard.mattern@ndsu.edu](mailto:richard.mattern@ndsu.edu)